



โครงการขับเคลื่อนการเรียนการสอนภาษาไทยสู่ความเป็นนานาชาติ

1. ชื่อโครงการขับเคลื่อนการเรียนการสอนภาษาไทยสู่ความเป็นนานาชาติ

2. วัตถุประสงค์การจัดโครงการ

1. เพื่อแลกเปลี่ยนประสบการณ์ทางวิชาการระหว่างคณาจารย์ระหว่างสถาบันเพื่อเป็นแนวทางในการพัฒนาการเรียนการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศให้เข้มแข็งมากยิ่งขึ้น

2. เพื่อสร้างเครือข่ายความร่วมมือด้านวิชาการกับมหาวิทยาลัยในภูมิภาคเอเชีย

3. หน่วยงาน / ผู้รับผิดชอบ โครงการ / กิจกรรม

จัดโดย หน่วยงานในคณะมนุษยศาสตร์	จัดโดย นิสิตคณะมนุษยศาสตร์
<input checked="" type="radio"/> ภาควิชา ภาษาไทยและภาษาตะวันออก ชื่อผู้รับผิดชอบโครงการ อาจารย์วิรัชกร ทองหล่อ	ชื่อ นิสิตที่รับผิดชอบโครงการ / กิจกรรม ชั้นปี.....

4. ระยะเวลา และสถานที่จัดโครงการ

วัน / เดือน / ปี ที่จัดโครงการ / กิจกรรม	ระยะเวลา (ระบุจำนวนวัน / เดือน / ปี)	สถานที่จัดโครงการ
26- 31 ตุลาคม 2556	6 วัน	1. Hankuk University of Foreign Studies 2. Busan University of Foreign Studies

5. งบประมาณ

ปีงบประมาณ พ.ศ. 2556			
แหล่งงบประมาณ	หมวด	จำนวนเงิน (บาท)	
		ได้รับ	ใช้จริง
<input type="radio"/> งบปม. แผ่นดิน	<input type="radio"/> เงินอุดหนุน	400,000	400,000
<input checked="" type="radio"/> งบปม. รายได้	<input checked="" type="radio"/> รายจ่ายอื่น	-	-
	<input type="radio"/> งบดำเนินงาน		

แผนงบประมาณ

- แผนงานขยายโอกาสและพัฒนาคุณภาพการศึกษา
- ส่งเสริมและสนับสนุนการวิจัย
- อนุรักษ์ ส่งเสริมและพัฒนาศาสนา ศิลปะและวัฒนธรรม

ผลผลิต

- ผู้สำเร็จการศึกษาด้านสังคมศาสตร์
- ผลงานการให้บริการวิชาการ
- ผลงานทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม
- ผลงานวิจัยเพื่อสร้างองค์ความรู้

6. สนับสนุนพันธกิจ

- ผลิตและพัฒนาบุคคลที่มีคุณภาพและคุณธรรมให้แก่สังคม โดยผ่านกระบวนการเรียนรู้และสังคมแห่งการเรียนรู้
- สร้างสรรค์งานวิจัยและนวัตกรรมที่มีคุณภาพ มีประโยชน์อย่างยั่งยืนต่อสังคม ทั้งในระดับชาติและนานาชาติ
- บริการวิชาการที่ตอบสนองความต้องการของชุมชนและสังคม
- สืบสานและทำนุบำรุงวัฒนธรรมและศิลปะ
- พัฒนาระบบบริหารที่มีคุณภาพ และธรรมาภิบาล

ความสอดคล้องกับยุทธศาสตร์ 15 ปี มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ (พ.ศ. 2553-2567)

SSAP 4 ด้านการพัฒนาความเป็นนานาชาติและความเป็นสากล

SAP 9 โครงการสร้างหลักสูตรในลักษณะการบูรณาการต่างสาขาวิชา

ความสอดคล้องกับแผนปฏิบัติการคณะมนุษยศาสตร์ (พ.ศ. 2556 - 2559) ปีงบประมาณพ.ศ. 2556

ประเด็นยุทธศาสตร์ที่ 1 สร้างองค์ความรู้ด้านการศึกษาเพื่อพัฒนากระบวนการเรียนรู้ในสาขามนุษยศาสตร์ให้มีคุณภาพ

เป้าประสงค์ 1.4 คณะมีการขับเคลื่อนไปสู่ความเป็นนานาชาติในมิติต่างๆ เพิ่มมากขึ้น

ตัวชี้วัด 1 จำนวนบุคลากรและนิสิตที่เข้าร่วมโครงการในต่างประเทศหรือนานาชาติเพิ่มมากขึ้น

ความสอดคล้องกับการประกันคุณภาพการศึกษา (สกอ./สมศ.)

องค์ประกอบที่ 2.6 ระบบและกลไกการจัดการเรียนการสอน

ข้อที่ 4 มีการให้ผู้มีประสบการณ์ทางวิชาการหรือวิชาชีพจากหน่วยงานหรือชุมชนภายนอกเข้ามามีส่วนร่วมใน

กระบวนการจัดการเรียนการสอนทุกหลักสูตร

การปรับจากผลการประเมินคุณภาพการศึกษาภายในที่ผ่านมา (ไปรตระบุ)

ขยายความร่วมมือจากการดำเนินโครงการโครงการพัฒนาเครือข่ายความร่วมมือทางวิชาการกับมหาวิทยาลัย 9 แห่ง ณ สาธารณรัฐประชาชนจีน ในปีงบประมาณ 2556 เป็นดำเนินโครงการ ณ สาธารณรัฐเกาหลี และให้บัณฑิต ระดับปริญญาโท สาขาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศได้มีส่วนร่วมโดยการศึกษา ดูงานและเรียนรู้การจัดการเรียนการสอนภาษาไทย ในต่างประเทศ

การบูรณาการกับ (การเรียนการสอน/รายวิชา/งานวิจัย) (ไปรตระบุ)

ทศต 532 การพัฒนาหลักสูตรและการสอนภาษาไทยแก่ชาวต่างประเทศ

ทศต 571 การพัฒนาทักษะทางภาษาไทยแก่ชาวต่างประเทศ

7. ตัวชี้วัดความสำเร็จ

ตัวชี้วัดเชิงปริมาณ	ตัวชี้วัดเชิงคุณภาพ
- อาจารย์ บุคลากรและนิสิตปริญญาโท แขนงวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ 21 คน ได้ศึกษาดูงานการเรียนการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศจากผู้เชี่ยวชาญ จำนวน 2 มหาวิทยาลัย	- อาจารย์และนิสิตปริญญาโท แขนงวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ ได้รับความรู้ ด้านการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ และสามารถนำมาบูรณาการกับการเรียนการสอน

8. ผู้เข้าร่วมโครงการ / กิจกรรม

กลุ่มเป้าหมาย	จำนวนเป้าหมาย (คน)	ผู้เข้าร่วมโครงการ / กิจกรรม	
		จำนวน (คน)	คิดเป็นร้อยละของ เป้าหมาย
โครงการขับเคลื่อนการเรียนการสอนภาษาไทยสู่ความเป็นนานาชาติ			
- คณาจารย์	8	8	100
- บุคลากร	1	1	100
- นิสิต	-	-	-
- ปริญญาตรี	-	-	-
- บัณฑิตศึกษา	12	12	100
รวม	21	21	100

9. สรุปเนื้อหาของการจัดโครงการพอสังเขป

การดำเนินการจำแนกเป็น 2 ส่วน ได้แก่ 1. การทัศนศึกษาและการศึกษาดูงานการเรียนการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศแบบมีส่วนร่วม และ 2. การหารือแนวทางขยายความร่วมมือทางวิชาการเพื่อขับเคลื่อนการเรียนการสอนภาษาไทยสู่ความเป็นนานาชาติ สาระสำคัญโดยสังเขป ดังนี้

1. การทัศนศึกษาและการศึกษาดูงานการเรียนการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศแบบมีส่วนร่วม นิสิตที่เข้าร่วมโครงการได้มีความรู้ ประสบการณ์ตรงโดยการได้ร่วมสอนทักษะการเขียนให้แก่นักศึกษาเกาหลี ได้แลกเปลี่ยนและเรียนรู้ ทั้งในด้านเทคนิคการสอนและการใช้ความรู้ทางภาษาไทยไปประยุกต์ใช้ในการสอนภาษาไทยในบริบทของต่างประเทศ ซึ่งมีความแตกต่างจากภาษาไทยให้แก่ชาวต่างชาติในประเทศไทย

2. การเจรจาทำความเข้าใจเกี่ยวกับแนวทางการขยายความร่วมมือทางวิชาการเพื่อขับเคลื่อนการเรียนการสอนภาษาไทยสู่ความเป็นนานาชาติ และขยายความร่วมมือการแลกเปลี่ยนนิสิต สาขาวิชาภาษาเกาหลี ตามหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาภาษาตะวันออก โดยสรุปดังนี้

2.1 เจรจากับหัวหน้าภาควิชาภาษาไทยและอาจารย์ประจำภาควิชาภาษาไทย มหาวิทยาลัยพูนานฯ ได้ข้อตกลงในการขยายการแลกเปลี่ยนนักศึกษากับมหาวิทยาลัยพูนานฯ ซึ่งเดิมมีการแลกเปลี่ยนนักศึกษาแบบ 3+1 ได้ขยายเพิ่มเติมเป็น 2+2 โดยในระบบ 3+1 มหาวิทยาลัยพูนานฯ จะส่งนิสิตชั้นปีที่ 3 มาเรียนที่ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ เป็นเวลา 1 ปี และ ในระบบ 2+2 จะส่งนิสิตชั้นปีที่ 2 มาเรียนภาคการศึกษาที่ 2 ต่อเนื่องถึงชั้นปีที่ 3 และ ปีที่ 4 ภาคการศึกษาที่ 1 รวมระยะเวลา 2 ปี ข้อตกลงนี้ทำให้จำนวนนิสิต สาขาวิชาภาษาเกาหลี หลักสูตร ศศ.บ. สาขาวิชาภาษาตะวันออก ภาควิชาภาษาไทยและภาษาตะวันออก จากมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ได้ไปศึกษาเพิ่มพูนความรู้และทักษะ ในสาขาวิชาภาษาเกาหลี ณ สาธารณรัฐเกาหลี เพิ่มมากขึ้น

2.2 สืบเนื่องจากการเจรจาความร่วมมือมหาวิทยาลัยพูนานฯ จะส่งนักศึกษา จำนวน 16 คน มาเรียนภาษาไทยแบบเข้ม ระยะเวลา 90 ชั่วโมง ในระหว่างเดือนมกราคม-กุมภาพันธ์ 2557

2.3 จากการเจรจากับฝ่ายวิเทศสัมพันธ์ มหาวิทยาลัยฮันกุกฯ โดยหลักการเบื้องต้น มหาวิทยาลัยจะมอบทุนการศึกษาให้นิสิต มหาวิทยาลัยศรีครินทรวโรฒ จำนวน 2 ทุน เป็นกรณีพิเศษ โดยการงดเว้นค่าเรียนให้นิสิต สามารถเรียน 1 ภาคการศึกษาหรือ 1 ปีการศึกษาได้

2.4 ภาควิชาภาษาไทยได้ร่วมหารือเกี่ยวกับแนวทางในการแลกเปลี่ยนอาจารย์ผู้เชี่ยวชาญและแลกเปลี่ยนนักศึกษาในระดับบัณฑิตศึกษา ให้ไปดำเนินการค้นคว้าวิจัยและการฝึกปฏิบัติการสอน ณ ต่างประเทศระหว่างกัน ผลจากการเจรจามหาวิทยาลัยพูนานฯ และมหาวิทยาลัยฮันกุกฯ มีความยินดีและเห็นชอบในหลักการ ทั้งนี้จะได้มีการเจรจาในรายละเอียดและแนวปฏิบัติที่ชัดเจนต่อไป

10. ผลการประเมินโครงการ / กิจกรรม

11.1 จำนวนผู้ตอบแบบสอบถาม

ผู้ตอบแบบสอบถาม จำนวน 21 คน

คิดเป็นร้อยละ 100 ของผู้เข้าร่วมโครงการทั้งหมด

11.2 ผลการประเมินโครงการ / กิจกรรม

ลำดับ	รายการ	ระดับความคิดเห็น					คะแนนเฉลี่ย (เต็ม 5 คะแนน)
		มากที่สุด (5)	มาก (4)	ปานกลาง (3)	น้อย (2)	น้อยที่สุด (1)	
1	ท่านมีความรู้ ความเข้าใจเกี่ยวกับการจัดการเรียนการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศเพิ่มมากขึ้น	86%	14%	-	-	-	4.86
2	ท่านได้รับแนวทางในการจัดการเรียนการสอน	81%	19%	-	-	-	4.81
3	ท่านได้รับประโยชน์จากการดำเนินกิจกรรมต่างๆ ของโครงการ	95%	5%	-	-	-	4.96
4	ท่านคิดว่าควรจัดโครงการนี้ต่อเนื่อง	100%	-	-	-	-	5
5	ท่านได้แลกเปลี่ยนประสบการณ์ทางวิชาการ	81%	19%	-	-	-	4.81
6	โครงการนี้ขยายความร่วมมือด้านวิชาการกับมหาวิทยาลัยในภูมิภาคเอเชีย	86%	14%	-	-	-	4.86
7	ความพึงพอใจต่อโครงการโดยรวม	86%	14%	-	-	-	4.86
	รวม	88%	12%				4.88

11. สรุปข้อเสนอแนะ / ความคิดเห็นเพิ่มเติม ของผู้ตอบแบบประเมิน

- การศึกษาดูงานในครั้งนี้ทำให้เห็นถึงความสำคัญในการเรียนการสอนภาษาไทยมากขึ้นจากที่เรียนในห้อง ทำให้เกิดการกระตุ้นและมีแรงบันดาลใจในการสอนภาษาไทยในต่างแดน โครงการนี้ควรมีการจัดอย่างต่อเนื่อง เพราะ

นอกจากจะมีประโยชน์ในการเรียนการสอนภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติแล้ว ยังทำให้เห็นสภาพและบรรยากาศจริงในการสอนอีกด้วย อีกทั้งยังเป็นการพัฒนาครูผู้สอนไปในตัว ขอคุณมากค่ะที่จัดโครงการนี้ขึ้นมา

- อยากให้ขยายโครงการไปศึกษาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ ยังประเทศต่างๆ เพิ่มมากขึ้น
- การได้เข้าร่วมโครงการในครั้งนี้มีประโยชน์มาก หวังในอนาคตจะขยายโครงการไปศึกษายังประเทศต่างๆ เพิ่มมากขึ้น
- ควรจัดโครงการในลักษณะต่อเนื่องทุกปี เนื่องจากได้พัฒนานิสิตมาก จากการพูดคุยกับนิสิตพบว่า นิสิตมีความพึงพอใจที่ได้เข้าร่วมโครงการ นิสิตที่สำเร็จการศึกษาแล้ว เมื่อทราบข่าวยังให้ความเห็นว่าเสียดายตอนที่เรียนไม่มีโครงการที่ดีในลักษณะนี้เลย
- โครงการนี้เป็นโครงการที่ดีมากๆ ทำให้ผู้เข้าร่วมโครงการได้เห็นและได้ทดลองสัมผัสกับบรรยากาศที่เป็นการเรียนการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศในบริบทที่เป็นต่างประเทศจริงๆ ได้สัมผัสวิถีชีวิตที่เป็นวัฒนธรรมในแต่ละเมืองอย่างใกล้ชิด ประสบการณ์ต่างๆ ที่เกิดจากกิจกรรมนี้ถือเป็นโอกาสที่ดีมากๆ และหาไม่ได้จากห้องเรียน นับว่าเป็นการเปิดประสบการณ์ใหม่ๆ ให้กับผู้เรียน และควรจัดให้มีโครงการนี้ต่อไปในอนาคต
- อยากให้จัดโครงการนี้อย่างต่อเนื่อง เพื่อเชื่อมความสัมพันธ์และความร่วมมือทางวิชาการกับสถาบัน , มหาวิทยาลัยในต่างประเทศให้เข้มแข็ง
- ควรมีโครงการสืบเนื่องไปทุกๆ ปี เพราะเป็นการเพิ่มพูนความรู้แก่ผู้เรียนในหลักสูตรการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศและยังเป็นการเปิดพื้นที่ทางวิชาการเพื่อให้นิสิตมีโอกาสนำไปเสนอผลงานทางวิชาการได้หลากหลายมากขึ้น
- เป็นโครงการที่ควรจัดเป็นประจำทุกปี เพื่อให้นิสิตได้มีโอกาสเพิ่มพูนประสบการณ์การสอนภาษาไทยในภาษาต่างประเทศ ในบริบทที่เป็นการสอนในต่างประเทศ และควรมีการปรับปรุงหลักสูตรให้มีการศึกษาดูงานในลักษณะนี้เป็นส่วนหนึ่งของหลักสูตรที่นิสิต ป.โท ทุกคนต้องได้รับโอกาสอย่างเท่าเทียมกัน
- เห็นสถานการณ์และสภาพการเรียนการสอนภาษาไทยในต่างประเทศ มีโอกาสได้เห็นและเรียนรู้สภาพชีวิตและวัฒนธรรมเกาหลีซึ่งนำมาปรับใช้กับการสอนภาษาไทยให้นักศึกษาเกาหลีได้ สร้างเครือข่ายทางวิชาการกับมหาวิทยาลัยในต่างประเทศได้มากขึ้นทำให้นำประสบการณ์ทุกอย่างมาสร้างความเข้มแข็งให้นิสิต ป.โท สาขาภาษาไทยได้มากขึ้น
- ได้ประสบการณ์การเรียนการสอน เห็นการสอนภาษาไทยในต่างประเทศจริง
- โครงการครั้งนี้ให้ความรู้การเรียนการสอนแก่นิสิตมาก ได้แลกเปลี่ยนความคิดจากนักศึกษาเกาหลีด้วย
- ทศนศึกษาครั้งนี้ ทำให้มีโอกาสได้เรียนรู้สภาพการเรียนการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ และได้สัมผัสสถานการณ์การสอนในห้องเรียนจริงๆ เป็นโอกาสที่ดีมากทำให้เราเปิดหูเปิดตา ได้แลกเปลี่ยนความคิดกับนักศึกษาเกาหลีในการเรียนภาษาไทยด้วย
- เป็นโครงการที่ได้เปิดโลกทัศน์การเรียนรู้เรื่องการเรียนการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศได้อย่างเป็นรูปธรรม ได้แลกเปลี่ยนประสบการณ์ในบริบทจริง นักศึกษาต่างชาติที่เรียนภาษาไทยจริง เป็นโครงการที่ควรจัดอย่างต่อเนื่อง

- ขอขอบคุณท่านอาจารย์ทุกท่านที่ได้ให้ความรู้ วิชาการ ประสบการณ์ ที่สามารถนำไปใช้ในการสอนภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติได้จริง และสามารถนำไปปรับใช้กับสารนิพนธ์ในครั้งนี้ได้อีก และยังทำให้ได้ศึกษา ศิลปวัฒนธรรมของเกาหลี ความเป็นอยู่ การใช้ชีวิตของชาวเกาหลี ซึ่งดิฉันเคยสอนคนเกาหลี ทำให้นำไปต่อยอดในการเรียนการสอนได้

- เป็นโครงการที่ดีค่ะ ได้รับความรู้จากวิทยากร (อาจารย์พัทธยา) มากมายค่ะ ได้ทดลองสอนจริงในบริบทชาวต่างชาติจริง อยากให้หลักสูตรภาษาไทยทุกแขนงเป็นแบบนี้ค่ะ จัดโครงการทัศนศึกษาดูงานค่ะ

- เป็นโครงการที่ดีมาก ได้ประโยชน์และให้ความมั่นใจสำหรับคนเรียนภาษาไทยว่าไม่ผิดหวัง และมีช่องทางในการศึกษาและการทำงานน่าจะจัดต่อเนื่องอีก

- โครงการนี้ได้ประโยชน์ต่อนิสิตเพราะทำให้นิสิตได้มีประสบการณ์ในการสัมผัสการเรียนการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศอย่างแท้จริง นอกจากนี้ยังช่วยเสริมสร้างความเข้าใจและความร่วมมือระหว่างสถาบันควรวาดำเนินโครงการอย่างต่อเนื่อง

- เป็นโครงการที่มีประโยชน์ต่อการจัดการเรียนการสอนภาษาเกาหลี ในรายวิชาภาษาเกาหลีเพื่อการท่องเที่ยว ทำให้ทราบว่าต้องวางแผนการสอนอย่างไร เพื่อให้สอดคล้องกับลักษณะการท่องเที่ยวของคนไทยและคนเกาหลี

หลักฐานประกอบการรายงานผลการจัดโครงการ

- 1) แบบรายงานผลการจัดโครงการ สามารถดาวน์โหลดแบบฟอร์มได้จากเว็บไซต์คณะมนุษยศาสตร์
- 2) ภาพประกอบการจัดโครงการ / กิจกรรม
- 3) หนังสือขออนุมัติจัดโครงการ
- 4) รายละเอียดโครงการ / กิจกรรม
- 5) กำหนดการ (ถ้ามี)
- 6) คำสั่งแต่งตั้งคณะกรรมการ / รายชื่อคณะกรรมการดำเนินงาน
- 7) รายชื่อผู้เข้าร่วมโครงการ
- 8) จดหมายเชิญวิทยากร (ถ้ามี)



บันทึกข้อความ

๙:๑๐: ๒

กองคลัง
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
เลขที่ ๔๑๓๖
วันที่ - 3 ต.ค. 2556
เวลา 15.58 น.

09 ต.ค. 2556 19.00 น.

ส่วนราชการ ภาควิชาภาษาไทยและภาษาตะวันออก คณะมนุษยศาสตร์ โทร. ๑๖๒๖๙ ท.๓/๘

ที่ ศธ ๐๕๑๙.๖.๐๖/๑๔๘๓ วันที่ ๓ ตุลาคม ๒๕๕๖

เรื่อง ขออนุมัติจัดโครงการและค่าใช้จ่ายในการจัดโครงการขับเคลื่อนการเรียนการสอนภาษาไทยสู่ความเป็นนานาชาติ
 นานาชาติ

เรียน อธิการบดี

กองคลัง
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
เลขที่ ๑๒๐๑๕๓
วันที่ ๑๕ ต.ค. ๕๖
เวลา ๑๖.๖๕ น.

ด้วย ภาควิชาภาษาไทยและภาษาตะวันออก คณะมนุษยศาสตร์ จะจัดโครงการขับเคลื่อนการเรียนการสอนภาษาไทยสู่ความเป็นนานาชาติ ณ สาธารณรัฐเกาหลี ระหว่างวันที่ ๒๖-๓๑ ตุลาคม ๒๕๕๖ โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อแลกเปลี่ยนประสบการณ์ทางวิชาการระหว่างคณาจารย์ระหว่างสถาบันเพื่อเป็นแนวทางในการพัฒนาการเรียนการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศให้เข้มแข็งมากยิ่งขึ้น ทั้งนี้ โครงการฯ ได้รับความเห็นชอบจากที่ประชุมคณะกรรมการประจำคณะมนุษยศาสตร์ เพื่อขอใช้งบทุนอุดหนุนพัฒนาบุคลากรในต่างประเทศ ประเภทการศึกษาดูงาน ในการประชุมครั้งที่ ๑๐/๒๕๕๖ วันที่ ๒ ตุลาคม ๒๕๕๖

ในการนี้ ภาควิชาภาษาไทยและภาษาตะวันออก คณะมนุษยศาสตร์ ใคร่ขออนุมัติจัดโครงการและค่าใช้จ่ายในการจัดโครงการฯ ดังนี้

๑. ขออนุมัติโครงการขับเคลื่อนการเรียนการสอนภาษาไทยสู่ความเป็นนานาชาติ (ดังเอกสารแนบ)
๒. ขออนุมัติค่าใช้จ่ายในการจัดโครงการฯ สำหรับคณาจารย์และบุคลากรสายสนับสนุนวิชาการ โดยเบิกจ่ายจากงบทุนอุดหนุนพัฒนาบุคลากรในต่างประเทศ ประเภทการศึกษาดูงาน จำนวน ๘ ทุน ๆ ละ ๕๐,๐๐๐ บาท เป็นเงิน ๔๐๐,๐๐๐ บาท (สี่แสนบาทถ้วน) โดยใช้เป็นเงินรายได้มหาวิทยาลัย ประจำปีงบประมาณ ๒๕๕๗ งบเงินอุดหนุน แผนงานขยายโอกาสและพัฒนาคุณภาพการศึกษา ผลผลิต ผู้สำเร็จการศึกษาด้านสังคมศาสตร์

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติ

วิษณุ
 (อาจารย์วิษณุกร ทองหล่อ)
 หัวหน้าภาควิชาภาษาไทยและภาษาตะวันออก

สมิทธิ
 (ผู้ช่วยศาสตราจารย์ฉัฐวิณี สิทธิศิริอรรถ)
 รองคณบดีฝ่ายบริหารและวางแผน รักษาการแทน
 คณบดีคณะมนุษยศาสตร์

ตรวจและ
วิษณุ ๑ ต.ค. ๕๖
สมิทธิ ๑ ต.ค. ๕๖

อนุมัติ
สมิทธิ ๑๓.๑๐.๕๖

รายชื่อคณาจารย์และบุคลากร ภาควิชาภาษาไทยและภาษาตะวันออก ที่เข้าร่วม
โครงการขับเคลื่อนการเรียนการสอนภาษาไทยสู่ความเป็นนานาชาติ ณ สาธารณรัฐเกาหลี
ระหว่างวันที่ 26 - 31 ตุลาคม 2556

- | | |
|---|--|
| 1. อาจารย์ ดร.วิชชุกร ทองหล่อ | หัวหน้าภาควิชาภาษาไทยและภาษาตะวันออก |
| 2. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ภาณุพงศ์ อุดมศิลป์ | ประธานหลักสูตร ศศ.บ.ภาษาไทย |
| 3. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สุภัค มหาวรรกร | ประธานหลักสูตร ศศ.ม.ภาษาไทย |
| 4. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ดวงเด่น บุญปก | ประธานโครงการความร่วมมือระหว่างประเทศ |
| 5. อาจารย์อาทิตินันท์ กาญจนดูล | ประธานหลักสูตร ศศ.บ.ภาษาตะวันออก |
| 6. อาจารย์ ดร.รัชนีญา กลิ่นน้ำหอม | เลขานุการภาควิชาภาษาไทยและภาษาตะวันออก |
| 7. อาจารย์อิน จอง โต | อาจารย์สาขาวิชาภาษาเกาหลี |
| 8. นางสาวประทุมพร ดวงเพชร | ผู้ปฏิบัติงานบริหาร |



กำหนดการ

โครงการขับเคลื่อนการเรียนการสอนภาษาไทยสู่ความเป็นนานาชาติ

ระหว่างวันที่ 26 – 31 ตุลาคม 2556 ณ สาธารณรัฐเกาหลีใต้

วันเสาร์ที่ 26 ตุลาคม 2556

- 20.00 น. พบกันที่สนามบินสุวรรณภูมิ ชั้น 4 ประตูทางเข้า 6 เคาน์เตอร์ K
23.20 น. ออกเดินทางสู่สาธารณรัฐเกาหลีใต้ โดยสายการบิน Asiana Airlines (OZ) เที่ยวบินที่ OZ 742

วันอาทิตย์ที่ 27 ตุลาคม 2556

- 06.00 น. ถึง สนามบินอินชอน สาธารณรัฐเกาหลีใต้ ผ่านพิธีตรวจคนเข้าเมืองและศุลกากร
เดินทางไปที่ทัศนศึกษาเกาะนามิ เมืองชุนซอน จังหวัดคังวอน
12.00 น. รับประทานอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร (DUKKALBI)
13.00 น. ทัศนศึกษา บลูเฮาส์ ทำเนียบประธานาธิบดี พระราชวังเคียงบ็อก พระราชวังเก่าแก่ที่สุดของราชวงศ์โชซอน
พระตำหนักเคียงเวรู สถานที่สำหรับจัดงานเลี้ยงพระราชทาน และ พิพิธภัณฑคดีชนพื้นเมือง แสดงประวัติความเป็นมาของคนเกาหลีตั้งแต่ยุคโบราณผ่านทางห้องแสดงหุ่นจำลอง
18.00 น. รับประทานอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร
19.00 น. เข้าที่พัก SEOUL DREAM HOTEL

วันจันทร์ที่ 28 ตุลาคม 2556

- 07.00 น. รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม
09.00 น. นำคณะเข้าศึกษาดูงานและชมการเรียนการสอนภาษาไทยในประเทศเกาหลี ณ Hankuk University of Foreign Studies ,korea
12.00 น. รับประทานอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร
13.00 น. นำคณะเดินทางไปเมืองปูซาน โดยรถไฟ KTX ทัศนศึกษา เมืองปูซาน เมืองท่าที่สำคัญทางเศรษฐกิจ
ชม อุทยานยงดูซาน และทัศนศึกษา วัดแฮดอง ยงกุลซา สักการะพระโพธิสัตว์กวนอิม
18.00 น. รับประทานอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร
19.00 น. เข้าที่พัก BUSAN NONGSHIM HOTEL

วันอังคารที่ 29 ตุลาคม 2556

- 07.00 น. รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม
09.00 น. นำคณะเข้าศึกษาดูงานและชมการเรียนการสอนภาษาไทยในประเทศเกาหลี ณ Busan University of Foreign Studies ,korea
12.00 น. รับประทานอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร
13.00 น. เดินทางเข้าสู่กรุงโซลโดยรถไฟ KTX
18.00 น. รับประทานอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร
19.00 น. เข้าที่พัก SEOUL DREAM HOTEL

วันพุธที่ 30 ตุลาคม 2556

- 07.00 น. รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม
- 09.00 น. ทักษะศึกษา ศูนย์โสมรัฐบาล และชม คลองชองเกซอน คลองเก่าแกในอดีที่มีอายุกว่า 600 ปี
- 12.00 น. รับประทานอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร
- 13.00 น. นำคณะเดินทางสู่ หมู่บ้านนัมซานฮันอก ชมวิถีชีวิตความเป็นอยู่ การสร้างบ้านของคนเกาหลีในสมัยโบราณ ที่รัฐบาลเกาหลีอนุรักษ์หมู่บ้านเหล่านี้ไว้เป็นหมู่บ้านทางวัฒนธรรม
- 16.00 น. ทักษะศึกษาวิถีชีวิตชาวเกาหลี ณ เขานัมซาน
- 18.00 น. รับประทานอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร
- 19.00 น. เข้าที่พัก SEOUL DREAM HOTEL

วันพฤหัสบดีที่ 31 ตุลาคม 2556

- 07.00 น. รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม
- 09.00 น. ทักษะศึกษา ศูนย์สมุนไพรฮ็อกเกดนามู และชม พิพิธภัณฑ์สาหร่าย จัดแสดงเรื่องราวต่างๆของการทำสาหร่ายและ ประวัติความเป็นมาต้นกำเนิดของการผลิตสาหร่ายและขั้นตอนการผลิตสาหร่าย
- 12.00 น. บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร
- 13.00 น. ทักษะศึกษาหมู่บ้านบุกชอนฮันอก (Bukchon Hanok Village) สถานที่ประวัติศาสตร์และเป็นมรดกทางวัฒนธรรม ตั้งแต่สมัยราชวงศ์โชซอนที่มีอายุกว่า 600 ปี
- 16.00 น. เดินทางถึงสนามบินอินชอน
- 18.30 น. เดินทางกลับกรุงเทพฯ โดยสายการบิน Asiana Airlines เที่ยวบินที่ OZ 741
- 22.05 น. ถึงสนามบินสุวรรณภูมิโดยสวัสดิภาพ



คณะมนุษยศาสตร์
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
รับที่ ๒๒๖๗
วันที่ ๗.๓.๕๖
เวลา ๑๒.๐๐ น.

บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ ภาควิชาภาษาไทยและภาษาตะวันออก คณะมนุษยศาสตร์ โทร. ๑๖๒๖๙

ที่ ศธ ๐๑๕๙.๖.๐๖/

วันที่ ๑ ตุลาคม ๒๕๕๖

เรื่อง ขออนุมัติจัดโครงการและขออนุมัติใช้เงินโครงการขับเคลื่อนการเรียนการสอนภาษาไทยสู่ความเป็นนานาชาติ

เรียน คณบดีคณะมนุษยศาสตร์

ตามที่ ภาควิชาภาษาไทยและภาษาตะวันออก คณะมนุษยศาสตร์ ได้รับอนุมัติโครงการขับเคลื่อนการเรียนการสอนภาษาไทยสู่ความเป็นนานาชาติ(ดังเอกสารแนบ)นั้น ในการนี้ ภาควิชาฯ มีความประสงค์จะขออนุมัติจัดโครงการฯ ระหว่างวันที่ ๒๖ - ๓๑ ตุลาคม ๒๕๕๖ และขออนุมัติใช้เงินในการจัดโครงการดังกล่าว เป็นเงิน ๔๐๐,๐๐๐ บาท (สี่แสนบาทถ้วน) โดยใช้งบประมาณรายจ่ายจากเงินรายได้ ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๕๗ งบอุดหนุน แผนงานขยายโอกาสและพัฒนาคุณภาพการศึกษา ผลผลิตผู้สำเร็จการศึกษาด้านสังคมศาสตร์

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติ

(ลงชื่อ)

(อาจารย์วิชชุกร ทองหล่อ)

ประธานโครงการฯ

(ลงชื่อ)

(อาจารย์วิชชุกร ทองหล่อ)

หัวหน้าภาควิชาภาษาไทยและภาษาตะวันออก

<p>เรียน คณบดีคณะมนุษยศาสตร์ ได้ตรวจสอบโครงการตามแผนปฏิบัติการและแผนกลยุทธ์คณะฯ แล้ว</p> <p></p> <p>(นางสาวประภาพร นามสารี) นักวิเคราะห์นโยบายและแผน ๑ / ๓.๓. / ๕๕</p>	<p>เรียน คณบดีคณะมนุษยศาสตร์ ได้ตรวจสอบงบประมาณตามแผนงาน ผลผลิต เรียบร้อยแล้ว</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> นำเข้าที่ประชุมคณะกรรมการประจำคณะฯ</p> <p></p> <p>(นายอุดม อุปสุวรรณ) หัวหน้างานคลังและพัสดุ ๑ / ๓.๓. / ๕๕</p>	<p>เรียน คณบดีคณะมนุษยศาสตร์ เพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติให้จัด โครงการและอนุมัติให้ใช้เงิน</p> <p></p> <p>(ผู้ช่วยศาสตราจารย์นัฐวิณี สิทธิศิริอรอด) รองคณบดีฝ่ายบริหารและวางแผน ๒ / ๓.๓. / ๕๕</p>
--	---	---

ความเห็นของคณบดีคณะมนุษยศาสตร์

- อนุมัติให้จัดโครงการ อนุมัติเงินให้จัดโครงการ
 ไม่อนุมัติ เหตุผล
 มอบงานสารบรรณเพื่อบันทึกเข้าระบบ และแจ้งประธานโครงการ/ประชาสัมพันธ์คณะฯ เพื่อดำเนินการต่อไป
 นำเข้าที่ประชุมคณะกรรมการประจำคณะฯ

(อาจารย์วาณี อรรถนัฐชาติ)

คณบดีคณะมนุษยศาสตร์

โครงการขับเคลื่อนการเรียนการสอนภาษาไทยสู่ความเป็นนานาชาติ

(SSAP4, SAP9)

ความสอดคล้องกับยุทธศาสตร์ 15 ปี มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ (พ.ศ. 2553-2567)

SSAP 4 ด้านการพัฒนาความเป็นนานาชาติและความเป็นสากล

SAP 9 โครงการสร้างหลักสูตรในลักษณะการบูรณาการต่างสาขาวิชา

ความสอดคล้องกับแผนปฏิบัติการคณะมนุษยศาสตร์ (พ.ศ. 2556 - 2558) ปีงบประมาณ

พ.ศ. 2556

ประเด็นยุทธศาสตร์ที่ 1 สร้างองค์ความรู้ด้านการศึกษาเพื่อพัฒนาระบบการเรียนรู้อิงสาขา
มนุษยศาสตร์ให้มีคุณภาพ

เป้าประสงค์ 1.4 คณะมีการขับเคลื่อนไปสู่ความเป็นนานาชาติในมิติต่างๆ เพิ่มมากขึ้น

ตัวชี้วัด 1 จำนวนบุคลากรและนิสิตที่เข้าร่วมโครงการในต่างประเทศหรือนานาชาติเพิ่มมากขึ้น

สอดคล้องกับการประกันคุณภาพการศึกษา (สกอ./สมศ)

องค์ประกอบที่ 2.6 ระบบและกลไกการจัดการเรียนการสอน

ข้อที่ 4 มีการให้ผู้มีประสบการณ์ทางวิชาการหรือวิชาชีพจากหน่วยงานหรือชุมชนภายนอกเข้า
มามีส่วนร่วมในกระบวนการจัดการเรียนการสอนทุกหลักสูตร

การปรับจากการประเมินคุณภาพการศึกษาภายในปีที่ผ่านมา (โปรดระบุ)

ขยายความร่วมมือจากการดำเนินโครงการโครงการพัฒนาเครือข่ายความร่วมมือทางวิชาการ
กับมหาวิทยาลัย 9 แห่ง ณ สาธารณรัฐประชาชนจีน ในปีงบประมาณ 2556 เป็นดำเนินโครงการ ณ
สาธารณรัฐเกาหลี และให้นิสิต ระดับปริญญาโท สาขาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศได้
มีส่วนร่วมโดยการศึกษา ดูงานและเรียนรู้การจัดการเรียนการสอนภาษาไทยในต่างประเทศ

การบูรณาการกับ (การเรียนการสอน/รายวิชา/งานวิจัย) (โปรดระบุ)

ทยต 532 การพัฒนาหลักสูตรและการสอนภาษาไทยแก่ชาวต่างประเทศ

ทยต 571 การพัฒนาทักษะทางภาษาไทยแก่ชาวต่างประเทศ

หน่วยงานที่รับผิดชอบ

ภาควิชาภาษาไทยและภาษาตะวันออก

คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

หัวหน้าโครงการ

อาจารย์วิษุกร ทองหล่อ (หัวหน้าภาควิชาภาษาไทยและภาษาตะวันออก)

1. หลักการและเหตุผล

ผลจากการดำเนินโครงการโครงการพัฒนาเครือข่ายความร่วมมือทางวิชาการกับมหาวิทยาลัย
กับมหาวิทยาลัย 9 แห่ง ณ สาธารณรัฐประชาชนจีน ในปีงบประมาณ 2556 ที่ผ่านมานั้น นับว่า
ภาควิชาภาษาไทยฯ ประสบความสำเร็จด้วยดี กล่าวคือ สามารถดำเนินการได้ตามวัตถุประสงค์ มีการ
พัฒนารูปแบบความร่วมมือเพิ่มมากขึ้นจากเดิมที่มีการแลกเปลี่ยนนักศึกษาระหว่างกันมาเป็นความ

ร่วมมือในการจัดการประชุมวิชาการระดับนานาชาติร่วมกัน และมีนักศึกษาจีนเข้าศึกษาต่อระดับปริญญาโท สาขาวิชาภาษาไทยเพิ่มมากขึ้นคิดเป็นร้อยละ 80 แล้ว

นอกเหนือจากการมีความร่วมมือทางวิชาการกับมหาวิทยาลัยในสาธารณรัฐประชาชนจีนแล้ว ภาควิชาภาษาไทยฯ ยังมีความร่วมมือกับมหาวิทยาลัยพูซาน ภาษาและกิจการต่างประเทศ (Busan University of Foreign Studies) มหาวิทยาลัยฮันกุก ภาษาและกิจการต่างประเทศ (Busan University of Foreign Studies) ด้วยสาธารณรัฐเกาหลีอีกด้วย ปัจจุบันภาควิชาภาษาไทยและภาษาตะวันออกยังคงมีความร่วมมือกับสถาบันการศึกษาในสาธารณรัฐเกาหลีอย่างต่อเนื่อง โดยในปีการศึกษา 2556 ภาควิชาภาษาไทยได้ส่งอาจารย์ผู้เชี่ยวชาญไปสอนภาษาไทยให้แก่นักศึกษาเกาหลี ณ มหาวิทยาลัยพูซาน ภาษาและกิจการต่างประเทศ (Busan University of Foreign Studies) ในขณะที่ปีการศึกษา 2556 มหาวิทยาลัยฮันกุก ภาษาและกิจการต่างประเทศ (Hankuk University of Foreign Studies) และมหาวิทยาลัยพูซาน ภาษาและกิจการต่างประเทศ (Busan University of Foreign Studies) ได้ส่งนักศึกษามาแลกเปลี่ยนฝึกประสบการณ์ทางภาษาและวัฒนธรรมไทยที่มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒรวม 8 คน นอกจากนี้ภาควิชาภาษาไทยฯ ยังได้จัดโครงการเตรียมความพร้อมเพื่อการศึกษาต่อระดับสูง ระยะสั้นให้แก่นักศึกษาจากมหาวิทยาลัยพูซานฯ ด้วย ทั้งนี้เพื่อให้การเรียนการสอนภาษาไทยแก่นิสิตต่างประเทศให้มีความเข้มแข็งและพัฒนารูปแบบความร่วมมือทางวิชาการให้ก้าวหน้ามากขึ้น ภาควิชาภาษาไทยฯ จึงเห็นควรให้จัดโครงการแลกเปลี่ยนเรียนรู้กระบวนการจัดการเรียนการสอน การสนับสนุนการศึกษาภาษาไทยในต่างประเทศและสร้างเครือข่ายทางการศึกษาเพิ่มขึ้นด้วยอันจะเป็นประโยชน์ต่อการพัฒนา ส่งเสริมการเรียนการสอนภาษาไทยสู่ความเป็นนานาชาติให้ก้าวหน้าต่อไป

2. วัตถุประสงค์

1. เพื่อแลกเปลี่ยนประสบการณ์ทางวิชาการระหว่างคณาจารย์ระหว่างสถาบันเพื่อเป็นแนวทางในการพัฒนาการเรียนการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศให้เข้มแข็งมากยิ่งขึ้น
2. เพื่อสร้างเครือข่ายความร่วมมือด้านวิชาการกับมหาวิทยาลัยในภูมิภาคเอเชีย

3. ผลผลิตของโครงการ (Output)

- 3.1 อาจารย์ได้แลกเปลี่ยนประสบการณ์ทางวิชาการร่วมกับคณาจารย์และนักวิชาการทางการสอนภาษาไทยของมหาวิทยาลัยต่างประเทศในภูมิภาคเอเชีย
- 3.2 นิสิตปริญญาโท แขนงวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศได้ศึกษาดูงานการเรียนการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศจากผู้เชี่ยวชาญ

4. ผลลัพธ์ของโครงการ (Outcome)

- มีจำนวนนิสิตแลกเปลี่ยนกับมหาวิทยาลัยในสาธารณรัฐเกาหลีที่เข้าศึกษาต่อสาขาภาษาไทย ทั้งในระดับปริญญาตรีและปริญญาโทเพิ่มขึ้น

5. ตัวชี้วัด (Indicator)

เชิงปริมาณ

5.1 จำนวนอาจารย์และนิสิตปริญญาโท แขนงวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ ได้ศึกษาดูงานการเรียนการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศจากผู้เชี่ยวชาญ

เชิงคุณภาพ

5.2 อาจารย์และนิสิตปริญญาโท แขนงวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ ได้รับความรู้ ด้านการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ และสามารถนำมาบูรณาการกับการเรียนการสอน

6. เกณฑ์ความสำเร็จ (Criteria)

6.1 ผู้เข้าร่วมโครงการอย่างน้อยร้อยละ 80 มีความรู้ ความเข้าใจเกี่ยวกับการจัดการเรียน การสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศเพิ่มมากขึ้น

6.2 ได้พัฒนารูปแบบความร่วมมือทางวิชาการเพิ่มมากขึ้น

6.3 มีจำนวนนักศึกษาทั้งในระดับปริญญาตรีสนใจที่มาแลกเปลี่ยนเรียนรู้ภาษาไทยทั้งในระยะสั้นและ ระยะยาวเพิ่มมากขึ้น

7. ระยะเวลาดำเนินการ (ระบุนวัน เดือน ปี)

26 – 31 ตุลาคม พ.ศ. 2556

8. สถานที่ดำเนินงาน

ประเทศสาธารณรัฐเกาหลี

1. มหาวิทยาลัยพูซาน ภาษาและกิจการต่างประเทศ (Busan University of Foreign Studies) เมืองพูซาน

2. มหาวิทยาลัยฮันกุก ภาษาและกิจการต่างประเทศ (Hankuk University of Foreign Studies) กรุงโซล

9. ผู้เข้าร่วมโครงการ

1. คณาจารย์ ภาควิชาภาษาไทยและภาษาตะวันออก จำนวน 8 คน และบุคลากร จำนวน 1 คน

2. นิสิตปริญญาโท สาขาภาษาไทย แขนงวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ จำนวน 12 คน

10. แผนการดำเนินงาน

กิจกรรม	ไตรมาสที่ 1			ไตรมาสที่ 2			ไตรมาสที่ 3			ไตรมาสที่ 4			หมายเหตุ
	ต.ค	พ.ย.	ธ.ค.	ม.ค.	ก.พ.	มี.ค.	เม.ย.	พ.ค.	มิ.ย.	ก.ค.	ส.ค.	ก.ย.	
1. ชั้นวางแผน	↔												
2. ชั้นดำเนินการ	↔												
3. ชั้นประเมินผล		↔											
4. ชั้นติดตามผล เพื่อการปรับปรุง			↔										

รายละเอียดกิจกรรม

1. ชั้นวางแผน

1. เสนอโครงการ
2. แต่งตั้งคณะกรรมการโครงการและจัดการประชุมเพื่อวางแผน
3. ติดต่อประสานงานกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

2. ชั้นดำเนินการ

1. ร่วมประชุมหารือเกี่ยวกับการขยายความร่วมมือกับมหาวิทยาลัย 2 แห่ง
2. นิสิตปริญญาโท ศึกษาการจัดการเรียนการสอนภาษาไทย จากผู้เชี่ยวชาญ

3. ชั้นประเมินผล

1. ประเมินผลจากข้อตกลงความร่วมมือกับมหาวิทยาลัย
2. จำนวนนิสิตแลกเปลี่ยนระหว่างสองสถาบัน
3. รายงานสรุปความรู้และเทคนิคการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศของนิสิต

ปริญญาโท

4. ชั้นติดตามผลเพื่อการปรับปรุง

1. ประชุมคณะกรรมการเพื่อรายงานผลการดำเนินงาน
2. วิเคราะห์จุดแข็ง-จุดอ่อน ของการจัดโครงการเพื่อนำผลมาวางแผนการดำเนินโครงการในครั้งต่อไป
3. นำเสนอต่อคณะกรรมการประจำภาควิชา และคณะกรรมการประจำคณะฯ เพื่อสรุปผลการดำเนินงานโครงการ และนำผลมาวางแผน

11. วงเงินรายจ่ายทั้งสิ้นของโครงการ 400,000 บาท (สี่แสนบาทถ้วน)

ดังรายละเอียดต่อไปนี้

ค่าใช้จ่ายต่อคน 50,000 บาท

ค่าเบี้ยเลี้ยง (2,100 x 6 วัน)	12,600 บาท
ค่าที่พัก (2,500 x 4 วัน)	10,000 บาท
ค่าตัวเครื่องบินระหว่างประเทศ	21,650 บาท
ค่ารถรับจ้างที่เกาหลี (1,000 X5 วัน)	5,000 บาท
ค่าของที่ระลึก	750 บาท

งบประมาณรายจ่ายจากเงินรายได้ (ภาควิชาภาษาไทยและภาษาตะวันออก) คณะมนุษยศาสตร์ ประจำปีงบประมาณ 2557 งบเงินอุดหนุน แผนงานขยายโอกาสและพัฒนาคุณภาพการศึกษา ผลผลิต ผู้สำเร็จการศึกษาด้านสังคมศาสตร์ โดยเบิกจ่ายจากงบอุดหนุนพัฒนาบุคลากรในต่างประเทศ ประเภทการศึกษาดูงาน จำนวน 8 รุ่น ๆ ละ 50,000 บาท รวมเป็นเงินทั้งสิ้น 400,000 บาท (สี่แสนบาทถ้วน)

12. ผลที่คาดว่าจะได้รับ

12.1 ภาควิชาภาษาไทยฯ ได้พัฒนาและขยายความร่วมมือทางวิชาการร่วมกับมหาวิทยาลัยใน สาธารณรัฐเกาหลีเพิ่มมากขึ้น

12.2 ภาควิชาภาษาไทยฯ มีจำนวนนักศึกษาแลกเปลี่ยนชาวเกาหลีที่เข้าศึกษาต่อทั้งในระดับ ปริญญาตรีและปริญญาโท ที่ภาควิชาภาษาไทยและภาษาตะวันออก คณะมนุษยศาสตร์เพิ่มมากขึ้น



Busan University of Foreign Studies
 15 Seokpo-ro, Nam-gu, Busan, South Korea, 608-738
 Tel: +82-51-640-3637
 Fax: +82-51-640-3638
 Email: tj2020@bufs.ac.kr

September 23, 2013

Aurapan Weerawong, Ph.D.
 Acting Vice President for International Relations
 Srinakharinwirot University
 Sukhumvit 23, Bangkok 10110
 THAILAND

Dear Dr. Aurapan Weerawong,

Greetings from Busan University of Foreign Studies!

In response to your letter of September 10, 2013, we are pleased to host SWU's delegation from Faculty of Humanities on October 29, 2013.

It is our great pleasure to have your delegation at BUFS to exchange academic experience and information, which we strongly believe will further reinforce the relationship between our two universities.

Please inform us of your delegation's flight schedule and itinerary for our preparation.

Sincerely,

Dr. Byeon Ki-chan
 Dean of International Affairs
 Busan University of Foreign Studies

เรียน รองอธิการบดีฝ่ายกิจการต่างประเทศ
 วิทยาลัย BUFS มหาวิทยาลัย Busan
 ขอแจ้งว่าคณะผู้บริหารจากมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
 จะเดินทางมาเยือน Busan
 ในวันที่ 29 ตุลาคม 2013
 ขอแจ้งให้ทราบ
 1. นายชาน
 2. นายชาน 110-110-110-110

1. 110 110
 2. 110 110 110 110 110

23.9.56

 23.10.56



한국외국어대학교
HANKUK UNIVERSITY OF FOREIGN STUDIES

130-791 서울특별시 동대문구 이문동 270
270 Imun-dong, Dongdaemun-gu, Seoul, 130-791, Korea
Tel. 02-2173-2114 Fax. 02-960-7898

Dr. Aurapan Weerawong
Vice President for International Relations
Sukhumvit 23, Bangkok 10110, THAILAND
Srinakharinwirot University

กองวิเทศสัมพันธ์	
เลขรับ.....	1196
วันที่ 22 ต.ค. 2556	
เวลา.....	13.30

October 10, 2013

Subject: Letter of Invitation to Visit Hankuk University of Foreign Studies

Dear Dr. Aurapan Weerawong,

Greetings from Hankuk University of Foreign Studies (HUFS) in Korea!

I am delighted to invite and welcome the delegation from Srinakharinwirot University to visit Hankuk University of Foreign Studies on October 28th, 2013.

I believe your delegation's visit will provide a precious opportunity to discuss ways of building a cooperative relationship. Thank you for your interest in our university and I look forward to our meeting in Seoul.

Yours Sincerely,



Tae-Yeoub Jang
Dean
International Affairs
Hankuk University of Foreign Studies

เรียน รองอธิการบดีมหาวิทยาลัยสุรนารี
 ดิฉัน HUFS ขอเชิญท่านและคณะ
 มาเยือนที่เมือง Seoul, สาธารณรัฐเกาหลี
 ในวันที่ 28 ตุลาคม 2556
 ขอแสดงความยินดีเป็นอย่างสูง
 1. ทนาย
 2. นักแปลภาษาเกาหลี
 22 ต.ค. 56

1. ทนาย
 2. นักแปลภาษา
 22 ต.ค. 56

COPY



SRINAKHARINWIROT UNIVERSITY *Office of the President*

Sukhumvit 23, Bangkok 10110 THAILAND Tel. (02) 260-3637 Fax. (02) 258-4006

MOE 0519.1.08/1250

September 10, 2013

Mr. Hwang Soon Kyu
Head
Office of International Affairs
Hankuk University of Foreign Studies
107, Imun-ro, Dongdaemun-gu
Seoul, 130-791
Republic of Korea
Tel. 02-2173-3387

Dear Mr. Hwang Soon Kyu,

Greetings from Srinakharinwirot University, Thailand!

The Faculty of Humanities, Srinakharinwirot University, is sending a group of its faculties on a study visit to some leading universities in Seoul, Daegu, and Busan from October 28 to 30, 2013. The delegation would like to visit the Thai Department at Hankuk University of Foreign Studies on Monday, October 28, 2013 at either 9:00 – 11:00 or 13:00 – 15:00. The delegation consists of nine lecturers and eleven graduate students majoring in Thai language led by Dr. Witchukorn Thonglo, Head of the Department of Thai and Oriental Languages. The name list of the delegation is attached herewith. The purposes of the visit are to discuss the possibility for sending SWU students majoring in Korean language to study at BUFS, to observe both Korean and Thai language classes as well as to recruit more HUFs students to study at SWU.

In case that the proposed date does not fit your schedule, please kindly advise the appropriate date for the visit. Please also provide us with the name and position of the contact person at the Thai Language Department at your university for further contact. The Faculty of Humanities will bear all expenses pertaining to the visit of the group.

Your kind consideration in allowing delegates to visit your university will be greatly appreciated. I look forward to hearing the approval including an official letter of invitation from you soon.

Sincerely,



Aurapan Weerawong, Ph.D.

Acting Vice President for International Relations

COPY



SRINAKHARINWIROT UNIVERSITY *Office of the President*

Sukhumvit 23, Bangkok 10110 THAILAND Tel. (02) 260-3637 Fax. (02) 258-4006

MOE 0519.1.08/1250

September 10, 2013

Dr. Byeon Ki-Chan
Dean of International Affairs
Office of International Affairs
Busan University of Foreign Studies
15 Seokpr-ro, Namgu
Busan, 608-738
Republic of Korea
Fax: 8251-640-3638

Dear Dr. Byeon Ki-Chan,

Greetings from Srinakharinwirot University, Thailand!

The Faculty of Humanities, Srinakharinwirot University, is sending a group of its faculties on a study visit to some leading universities in Seoul, Daegu, and Busan from October 28 to 30, 2013. The delegation would like to visit the Thai Department at Busan University of Foreign Studies on Tuesday, October 29, 2013 at either 9:00 – 11:00 or 13:00 – 15:00. The delegation consists of nine lecturers and eleven graduate students majoring in Thai language led by Dr. Witchukorn Thonglo, Head of the Department of Thai and Oriental Languages. The name list of the delegation is attached herewith. The purposes of the visit are to discuss the possibility for sending more SWU students majoring in Korean language to study at BUFS, to observe both Korean and Thai language classes as well as to recruit more BUFS students at the undergraduate and postgraduate levels to study at SWU.

In case that the proposed date does not fit your schedule, please kindly advise the appropriate date for the visit. Please also provide us with the name and position of the contact person at the Thai Language Department at your university for further contact. The Faculty of Humanities will bear all expenses pertaining to the visit of the group.

Your kind consideration in allowing delegates to visit your university will be greatly appreciated. I look forward to hearing the approval including an official letter of invitation from you soon.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Aurapan Weerawong'.

Aurapan Weerawong, Ph.D.
Acting Vice President for International Relations